

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 10 JUILLET 1919.

Projet de loi modifiant le régime fiscal
du tabac (1).

Wetsontwerp tot wijziging van de fis-
cale regelen betreffende de tabak (1).

TEXTE ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE
AU PREMIER VOTE (2).

TEKST DOOR DE KAMER
IN EERSTE LEZING AANGENOMEN (2).

I. — Droits d'entrée et d'accise.

I. — Invoer- en accijnsrechten.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Les droits d'entrée sur les tabacs
sont fixés comme il suit :

De invoerrechten op tabak wor-
den bepaald als volgt :

TABACS FABRIQUÉS : 1° Cigares et
cigarettes, 700 francs les 100 kilogs.

BEWERKTE TABAK : 1° Sigaren en
sigaretten, 700 frank per 100 kilogr.

2° Autres, y compris les extraits
de tabacs (prais), 250 francs les
100 kilogs.

2° Andere, met inbegrip van de
tabaksextracten (prais), 250 frank
per 100 kilogr.

TABACS NON FABRIQUÉS : 1° Écôtés,
75 francs les 100 kilogs.

ONBEWERKTE TABAK : 1° Gestripte
tabak, 75 frank per 100 kilogr.

2° Autres, y compris les côtes de
tabac et les succédanés de tabac,
60 francs les 100 kilogs.

2° Andere, met inbegrip van de
tabaksstelen en tabakssurrogaten,
60 frank per 100 kilogr.

ART. 2.

ART. 2.

§ 1^{er}. — Les tabacs étrangers non
fabriqués, quelles que soient leur

§ 1. — Vreemde onbewerkte ta-
bak, om 't even van welke soort en

(1) Projet de loi, n° 111.

Rapport, n° 208.

Amendement, n° 226.

(2) Les amendements adoptés par la
Chambre au premier vote sont imprimés
en caractères italiques.

(1) Wetsontwerp, n° 111.

Verslag, n° 208.

Amendement, n° 226.

(2) De amendementen, door de Kamer
in eerste lezing aangenomen, zijn
met cursiefletter gedrukt.

espèce et leur qualité, sont assujettis à un droit d'accise de 80 francs par 100 kilogrammes.

Ce droit est acquitté par le débiteur des droits d'entrée, en même temps que ces derniers.

§ 2. — Les tabacs indigènes, qu'ils soient destinés à être consommés par le planteur lui-même ou par autrui, sont passibles d'un droit d'accise perçu à raison de 80 centimes par kilogramme de tabac sec récolté.

Dans le but de sauvegarder les intérêts du Trésor, le planteur est soumis à une taxe de garantie calculée à raison de 4 centimes par plant de tabac.

§ 3. — Le paiement immédiat du droit d'accise tel qu'il est établi par les §§ 1 et 2 du présent article n'est pas exigé, si les tabacs sont déclarés sur un compte d'entrepôt fictif, d'entrepôt particulier ou de crédit à terme.

ART. 3.

§ 1. — Tout planteur de tabac est tenu de faire au bureau des accises dans le ressort duquel les terres sont situées, une déclaration de culture indiquant la situation exacte de chaque plantation et le nombre de plants qui s'y trouvent.

§ 2. — Cette déclaration doit être faite avant le 1^{er} juillet ou dans les huit jours de la plantation si celle-ci a eu lieu postérieurement à cette date; elle mentionne si le tabac récolté est destiné à la vente ou à la consommation du planteur. Le Ministre des Finances prescrit le modèle de cette déclaration.

hoedanigheid, wordt onderworpen aan een accijsrecht van 80 frank per 100 kilogr.

Dit recht wordt gekwetend door hem, die de invoerrechten verschuldigd is, terzelfdertijd als deze laatste.

§ 2. — Inlandsche tabak, zij weze bestemd om te worden verbruikt door den planter zelf of door anderen, wordt onderworpen aan een accijsrecht, geheven op voet van 80 centiem per kilogram inge oogste droge tabak.

Ter vrijwaring van de belangen der Schatkist wordt den planter eene waarborgtaxe opgelegd, berekend op voet van 5 centiem per tabaksplant.

§ 3. — Onmiddellijke kwijting van het accijsrecht zooals het bij §§ 1 en 2 van dit artikel is gevestigd, wordt niet vereischt, indien de tabak wordt aangegeven op eene rekening van fictief stapelhuis, van bijzonder stapelhuis of van crediet op termijn.

ART. 3.

§ 1. — Ieder tabaksplanter is gehouden, ten kantore der accijnzen, in welks gebied de gronden gelegen zijn, eene teeltaangifte te doen, welke de nauwkeurige ligging van elke planterij en het getal tabaksplanten, die zich daarop bevinden, aanduidt.

§ 2. — Deze aangifte moet gedaan worden vóór 1 Juli of binnen acht dagen na het planten, indien dit na dien datum heeft plaats gehad; zij vermeldt of de geoogste tabak bestemd is tot verkoop of tot verbruik door den planter. De Minister van Financiën schrijft het model dezer aangifte voor.

Par exception, cette année, la déclaration devra être faite dans la quinzaine qui suivra la promulgation de la loi.

§ 3. — Lorsqu'une culture est faite de telle manière que des clôtures, des récoltes ou d'autres obstacles empêchent de l'apercevoir de la voie publique, la déclaration doit en faire mention expresse et donner les indications voulues pour que les employés puissent trouver la plantation.

ART. 4.

§ 1^{er}. — La quantité de tabac résultant de la déclaration faite en exécution de l'article 3 est inscrite au nom du planteur dans un compte tenu par le receveur des accises. Cette quantité de tabac est calculée à raison de 1 kilogramme par 16 plants déclarés, sauf à opérer éventuellement la décharge visée au § 1^{er} de l'article 5.

Le Gouvernement peut, s'il le juge nécessaire, modifier la proportion indiquée à l'alinéa qui précède.

§ 2. — Au plus tard le 1^{er} décembre de l'année de la récolte, le planteur est tenu de déclarer la quantité de tabac sec réellement récoltée. La différence en plus existant éventuellement entre cette quantité et celle déjà inscrite au compte en vertu du § 1^{er}, est portée à ce compte comme prise en charge supplémentaire.

§ 3. — Une caution est exigée lorsque le montant de la taxe de garantie, augmentée éventuellement de celui des droits résultant de la prise en charge supplémentaire

Bij uitzondering dient, dit jaar, de aangifte te worden gedaan binnen veertien dagen na de afkondiging der wet.

§ 3. — Wordt eene teelt aldus gedaan dat afsluitingen, gewassen of andere hinderpalen beletten dezelve van op den openbaren weg te bemerken, dan moet de aangifte zulks uitdrukkelijk vermelden en de noodige aanwijzingen verstrekken opdat de beambten de planterij kunnen vinden.

ART. 4

§ 1. — De hoeveelheid tabak, welke blijkt uit de ter uitvoering van artikel 3 gedane aangifte, wordt geboekt, op naam van den planter, in eene rekening door den ontvanger der accijnzen gehouden. Deze hoeveelheid tabak wordt berekend op voet van 1 kilogram per 16 aangegeven planten, mits men, bij voorkomend geval, de bij § 1 van artikel 5 bedoelde afschrijving doet.

De Regeering mag, indien zij dit noodig acht, de in het voorgaande lid aangeduide verhouding wijzigen.

§ 2. — Uiterlijk op 1 December van het oogstjaar is de planter gehouden, de werkelijk geoogste hoeveelheid droge tabak aan te geven. Het verschil in meer, dat desgevallend mocht bestaan tusschen deze hoeveelheid en diegene reeds op de rekening geboekt krachtens § 1, wordt als aanvullende aanslag op deze rekening gebracht.

§ 3. — Zekerheidstelling wordt vereischt wanneer het bedrag van de waarborgtaxe, des voorkomend verhoogd met dat van de rechten, welke voortspruiten uit den aanvullenden

prévue au § 2, s'élève à plus de 100 francs.

§ 4. — Le compte doit être apuré au plus tard le 1^{er} août de l'année qui suit celle de la récolte.

§ 5. — Le Ministre des Finances arrête le modèle du compte, en règle la tenue et fixe la manière dont il doit être apuré.

ART. 5.

§ 1^{er}. — Décharge partielle ou totale de l'impôt peut être accordée, en cas de dégâts occasionnés à la récolte.

Il en est de même lorsque le redevable a détruit lui-même sa plantation totalement ou partiellement. La partie détruite est exempte de l'impôt.

§ 2. — Le Ministre des Finances détermine les conditions à remplir et le mode à suivre pour l'obtention de cette décharge.

ART. 6.

Le tabac vert ne peut être transporté qu'en destination des séchoirs, greniers ou autres lieux de dépôt des planteurs.

ART. 7.

Le planteur est tenu, huit jours au moins avant tout enlèvement de tabac sec du lieu de dépôt, de remettre au receveur des accises du ressort le document destiné à couvrir la sortie de la marchandise; ce document doit mentionner, entre

aanslag voorzien bij § 2, 100 frank overtreft.

§ 4. — De rekening moet uiterlijk op 1 Augustus van het jaar volgende op dat der inoogsting, aangezuiverd worden.

§ 5. — De Minister van Financiën stelt het model der rekening vast, regelt het houden daarvan en bepaalt de manier waarop zij moet aangezuiverd worden.

ART. 5.

§ 1. — Gedeeltelijke of geheele afschrijving van de belasting mag verleend worden in geval van schade aan den oogst veroorzaakt.

Dit geldt ook wanneer de belastingsschuldige zelfs zijne planterij geheel of gedeeltelijk heeft vernield. Het vernielde gedeelte wordt van de belasting vrijgesteld.

§ 2. — De Minister van Financiën bepaalt de voorwaarden te vervullen en de regelen in acht te nemen tot het bekomen dezer afschrijving.

ART. 6.

Groene tabak mag slechts vervoerd worden met bestemming naar de drogerijen, zolders of andere bewaarplaatsen van de planters.

ART. 7.

Ten minste acht dagen vóór elken uitslag van droge tabak uit de bewaarplaats, is de planter gehouden aan den ontvanger der accijzen van het gebied het bescheid over te leggen, dat den uitslag der koopwaar moet dekken; dit bescheid

autres, la date à laquelle l'enlèvement aura lieu.

ART. 8.

Les tabacs indigènes non fabriqués sont admis en entrepôt fictif ou en entrepôt particulier aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.

ART. 9.

§ 1^{er}. — Les fabricants peuvent obtenir, moyennant caution, un crédit de six mois pour le paiement de l'accise.

§ 2. — Le terme de crédit prend cours à partir du dernier jour du mois pendant lequel les documents de prise en charge ont été délivrés.

§ 3. — Le Ministre des Finances détermine les modes de prise en charge et de décharge du compte de crédit-à-termes.

ART. 10.

§ 1^{er}. — Les tabacs non fabriqués ne peuvent être transportés d'un endroit à un autre du royaume que sous le couvert de documents valables, consistant, suivant le cas, en acquits d'entrée, quittances d'accise, passavants, passavants-à-caution, délivrés au nom du destinataire de la marchandise.

§ 2. — Le Gouvernement est autorisé à prendre les mesures nécessaires pour assurer la régularité de la détention ou du transport des tabacs non fabriqués.

moet, onder meer, den datum vermelden waarop de uitslag zal geschieden.

ART. 8.

Inlandsche onbewerkte tabak wordt in fictief stapelhuis of in particulier stapelhuis toegelaten op de door den Minister van Financiën te bepalen voorwaarden.

ART. 9.

§ 1. — Mits zekerheidstelling kunnen de fabrikanten een crediet van zes maanden bekomen voor de betaling van den accijns.

§ 2. — De crediettermijn gaat in op den laatsten dag van de maand waarin de bescheiden van aanslag werden verstrekt.

§ 3. — De Minister van Financiën bepaalt de wijzen van aanslag en van afschrijving der rekening van crediet op termijnen.

ART. 10.

§ 1. — Onbewerkte tabak mag van de eene plaats van het Rijk naar de andere slechts vervoerd worden onder dekking van geldige bescheiden bestaande, naar het geval, uit invoerbewijzen, accijnskwijtschriften, geleibrieven, borggeleibrieven, uitgegeven ten name van den bestemming der koopwaar.

§ 2. — De Regeering wordt gemachtigd de noodige maatregelen te treffen om de regelmatigheid van het voorhanden hebben of van het vervoer der onbewerkte tabak te verzekeren.

ART. 11.

§ 1^{er}. — Est puni d'une amende égale au décuple des droits fraudés, le redevable qui omet de faire la déclaration de culture prescrite par l'article 3 ou qui indique inexactement dans cette déclaration le nombre de plants de tabac qu'il est tenu de soumettre à l'impôt. Cette amende ne sera pas inférieure à 200 francs si la plantation est faite de manière que des clôtures, des récoltes ou d'autres obstacles empêchent de l'apercevoir de la voie publique.

§ 2. — Les droits dus sur les plants de tabac non déclarés sont immédiatement exigibles.

§ 3. — Les dispositions qui précèdent sont applicables au redevable qui, avant d'avoir fait la déclaration prescrite par l'article 3, enlève tout ou partie des plants de tabac de sa culture pour les utiliser à la consommation.

§ 4. — Si les éléments manquent pour fixer le nombre de plants enlevés, celui-ci est établi sur le pied de 300 plants par are.

ART. 12.

§ 1^{er}. — Tout transport ou toute détention de tabacs non couverts par des documents valables entraîne l'application des articles 19 et 22 à 25 de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude.

§ 2. — Les substitutions, manquants, excédents ou autres irrégularités de cette nature, constatés lors de l'enlèvement des tabacs, en

ART. 11.

§ 1. — Wordt gesiraft met eene boete gelijk aan het tienvoudig bedrag der ontdoken rechten, deschatplichtige die verzuimt de bij artikel 3 voorgeschreven teeltaangifte te doen of die in deze aangifte het getal der tabaksplanten, welke hij aan de belasting moet onderwerpen, onnauwkeurig opgeeft. Deze boete bedraagt niet minder dan 200 frank, indien de beplanting derwijze is gedaan dat afsluitingen, gewassen of andere hinderpalen beletten dezelve van op den openbaren weg te bemerken.

§ 2. — De rechten verschuldigd wegens niet aangegeven tabaksplanten zijn onmiddellijk invorderbaar.

§ 3. — Voorgaande bepalingen zijn toepasselijk op den schatplichtige die, alvorens de bij artikel 3 opgelegde aangifte te hebben gedaan, al de tabaksplanten of een gedeelte der tabaksplanten van zijne teelt wegneemt om ze tot verbruik aan te wenden.

§ 4. — Ontbreken de gegevens om het getal der weggenomen planten vast te stellen, dan wordt dit berekend op voet van 300 planten per are.

ART. 12.

§ 1. — Elk vervoer of voorhanden hebben van tabak, niet gedekt door geldige bescheiden, brengt de toepassing mede van de artikelen 19 en 22 tot 25 der wet van 6 April 1843 op de beteugeling der smokkelarij.

§ 2. — De indeplaatstellingen, tekorten, overschotten of andere soortgelijke onregelmatigheden van dien aard, bij de wegneming van de

cours de transport ou à destination, tombent sous le coup de l'article 25 de la loi du 6 août 1849 sur le transit.

§ 3. — Toute contravention aux dispositions du § 2 de l'art. 5 de la loi du 17 avril 1896 est punie de la confiscation des tabacs trouvés dans les magasins, fabriques ou débits, et d'une amende égale au double droit de licence exigible.

§ 4. — Si le recensement des séchoirs, des entrepôts fictifs ou des entrepôts particuliers révèle un manquant ou un excédent dépassant 20 p. c. de la balance du compte, il est dû une amende égale au décuple du droit d'accise afférent au manquant ou à l'excédent.

Toute la quantité trouvée en trop est, en outre, inscrite au débit du compte.

ART. 13.

§ 1^{er}. — Tout refus d'exercice et toute contravention pour laquelle il n'est pas édicté d'amende par une disposition spéciale de la présente loi sont punis d'une amende de 1,000 à 5,000 francs.

§ 2. — Indépendamment des amendes encourues, les droits fraudés sont toujours exigibles; les tabacs et éventuellement les ustensiles sont saisis et confisqués.

ART. 14.

Les personnes dénommées à l'art. 231 de la loi générale du 26 août 1822 qui ont corrompu ou tenté de corrompre un employé de l'Admi-

tabak, tijdens het vervoer of ter bestemming vastgesteld, vallen onder de toepassing van artikel 25 der wet van 6 Augustus 1849 op het vervoer.

§ 3. — Elke overtreding van de bepalingen van § 2 van artikel 5 der wet van 17 April 1896 wordt gestraft met verbeurdverklaring van de tabak, gevonden in de magazijnen, fabrieken of slijterijen, en met eene boete gelijk aan het dubbel invorderbaar vergunningsrecht.

§ 4. — Doet de opneming in de droogcesten, fictieve of particuliere stapelhuizen een tekort of een overschot ontdekken, dat 20 t. h. van de balans der rekening overtreft, dan is eene boete verschuldigd, gelijk aan het tienvoudig bedrag van het accijnsrecht in verband met het overschot of tekort.

Gansch de te veel bevonden hoeveelheid wordt daarenboven op het debet van de rekening geboekt.

ART. 15.

§ 1. — Elke verhindering van ambtsuitoefening en elke overtreding, waarvoor geene boete wordt voorzien bij een bijzondere bepaling dezer wet, worden gestraft met eene boete van 1,000 tot 5,000 frank.

§ 2. — Benevens de beloopte boeten, zijn de ontdoken rechten steeds invorderbaar; de tabak en, bij voorkomend geval, de gereedschappen worden in beslag genomen en verbeurdverklaard.

ART. 14.

De in artikel 231 der algemeene wet van 26 Augustus 1822 opgenoemde personen, die eenen beambte van het Beheer, 't zij

nistration, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un de leurs agents ou d'un tiers, sont passibles, outre les pénalités édictées par l'art. 232 du Code pénal, d'une amende de 10,000 francs au profit du Trésor.

ART. 15.

§ 1^{er}. — Les amendes ci-dessus sont doublées en cas de deuxième infraction constatée dans les trois ans, alors même que le contrevenant aurait été admis à arrêter par transaction les suites du premier procès-verbal. Il en sera de même lorsque les faits se passent dans un local non compris dans la déclaration de profession; dans ce cas il est encouru en outre un emprisonnement de 3 mois à 2 ans.

§ 2. — Les dispositions des articles 229 et 231 de la loi générale précitée sont applicables, le cas échéant, aux pénalités édictées par le présent article.

ART. 16.

Toute contravention aux mesures prises soit par le Gouvernement, soit par le Ministre des Finances, en exécution des prescriptions de la présente loi et non spécialement visée dans les articles qui précèdent, est punie d'une amende de 200 à 2,000 francs.

ART. 17.

Les dispositions de l'article 9 de la loi du 31 mai 1888 concernant la condamnation conditionnelle ne sont

rechtstreeks, 't zij door bemiddeling van een hunner agenten of van eenen derde, omgekocht hebben of getracht hebben om te koopen, zijn strafbaar, buiten de straffen bij art. 232 van het Strafwetboek vastgesteld, met eene boete van 10,000 frank ten bate der Schatkist.

ART. 15.

§ 1. — De hierboven voorzienene boeten worden verdubbeld bij een tweede overtreding binnen drie jaren vastgesteld, zelfs dan wanneer de overtreder werd toegelaten, de gevolgen van het eerste proces-verbaal door een vergelijk te stuiten. Dit geldt ook, wanneer de feiten voorvallen in een lokaal, dat in de aangifte van beroep niet begrepen is; in dit geval wordt daarenboven eene gevangenisstraf van 3 maand tot 2 jaar toegepast.

§ 2. — De bepalingen van de artikelen 229 en 231 van voormelde algemeene wet zijn, bijvoorkomend geval, toepasselijk op de straffen bij het tegenwoordig artikel opgelegd.

ART. 16.

Elke overtreding van de maatregelen getroffen, 't zij door de Regeering, 't zij door den Minister van Financiën, ter uitvoering van de voorschriften dezer wet, en niet bijzonder voorzien bij de artikelen die voorafgaan, wordt gestraft met eene boete van 200 tot 2,000 frank.

ART. 17.

De bepalingen van artikel 9 der wet van 31 Mei 1888 betreffende de voorwaardelijke veroordeeling zijn

pas applicables aux infractions prévues par la présente loi.

II. — Droits proportionnels de consommation sur les tabacs fabriqués.

Art. 18.

§ 1^{er}. — Indépendamment des droits établis par la présente loi, les tabacs fabriqués étrangers ou indigènes sont soumis à un droit proportionnel de consommation fixé comme il suit, d'après les prix de vente au détail :

a) Cigares :

- 1^{re} catégorie, jusque 0.20 fr. à la pièce :
1 centime par pièce ;
- 2^e catégorie, plus de 0.20 jusque 0.30 :
2 centimes par pièce ;
- 3^e catégorie, plus de 0.30 jusque 0.45 :
4 centimes par pièce ;
- 4^e catégorie, plus de 0.45 jusque 0.70 :
6 centimes par pièce ;
- 5^e catégorie, plus de 0.70 jusque 0.95 :
8 centimes par pièce ;
- 6^e catégorie, plus de 0.95 jusque 1.50 :
10 centimes par pièce ;
- 7^e catégorie, plus de 1.50 : 20 centimes par pièce.

b) Cigarillos :

- 1^{re} catégorie, jusque fr. 0.50 le paquet de 10 : 5 fr. le mille ;
- 2^e catégorie, plus de fr. 0.50 à 0.75 le paquet de 10 : 10 fr. le mille ;
- 3^e catégorie, au-delà de fr. 0.75 le paquet de 10 : 20 fr. le mille.

Sont considérés comme cigarillos les menus cigares dont le poids est inférieur à 5 kilogrammes par 1,000 pièces. Ces produits ne peuvent être emballés qu'en carton ou papier à l'exclusion du bois ou du métal.

c) Cigarettes :

- 1^{re} catégorie, jusque 2 centimes
pièce fr. 1.00
- 2^e catégorie, de 2 à 3 centimes
la pièce 2.00

le mille

niet van toepassing op de overtredingen voorzien bij deze wet.

II. — Evenredige verbruiksrechten op bewerkte tabak.

Art. 18.

§ 1. — Onverminderd de bij deze wet gevestigde rechten wordt vreemde of inlandsche bewerkte tabak onderworpen aan een evenredig verbruiksrecht vastgesteld als volgt, naar de verkoopprijzen in 't klein :

a) Sigaren :

- 1^{ste} klasse, tot 0.20 per stuk : 1 centiem per stuk ;
- 2^e klasse, boven 0.20 tot 0.30 : 2 cent. per stuk ;
- 3^e klasse, boven 0.30 tot 0.45 : 4 cent. per stuk ;
- 4^e klasse, boven 0.45 tot 0.70 : 6 cent. per stuk ;
- 5^e klasse, boven 0.70 tot 0.95 : 8 cent. per stuk ;
- 6^e klasse, boven 0.95 tot 1.50 : 10 cent. per stuk ;
- 7^e klasse, boven 1.50 : 20 centiemen per stuk ;

b) Cigarillos :

- 1^{ste} klasse: tot fr. 0.50 het pakje van 10 : 5 fr. per duizend ;
- 2^e klasse : boven fr. 0.50 tot 0.75 het pakje van 10 : 10 fr. per duizend ;
- 3^e klasse : boven fr. 0.75 het pakje van 10 : 20 fr. per duizend.

Worden beschouwd als cigarillos de kleine sigaren waarvan het gewicht minder is dan 5 kilogr. per 1,000 stuks. Deze producten mogen enkel in karton of papier verpakt worden, met uitsluiting van hout of metaal.

c) Sigaretten :

- 1^{ste} klasse : tot fr. 0.50 het pakje van 25. fr. 1.00
- 2^e klasse : van 2 tot 3 centiem het stuk 2.00

per duizend

	le kilo.
3 ^e catégorie, plus de 3 jusqu'à 5 centimes la pièce.	4.00
4 ^e catégorie, plus de 5 jusqu'à 7 centimes la pièce.	6.00
5 ^e catégorie, plus de 7 jusqu'à 10 centimes la pièce.	10.00
6 ^e catégorie, au-delà de 10 centimes la pièce.	20.00

d) *Tabac à fumer :*

	le kilog.
1 ^{re} catégorie, jusqu'à 5 fr. le kilo.	0.50
2 ^e — de 5 à 6 fr. le kilo.	0.80
3 ^e — de 6 à 12 fr. —	1.00
4 ^e — au-delà de 12 —	1.50

e) *Tabac à mâcher :*

Une seule classe, fr. 0.50 au kilo.

f) *Tabac à priser :*

Une seule classe, fr. 0.50 au kilo.

§ 2. — Le prix de vente au détail comprend la valeur de la marchandise ainsi que le droit proportionnel de consommation.

ART. 19.

§ 1^{er}. — Le droit proportionnel établi par l'article précédent est perçu au moyen de *bandelettes* de garantie apposées sur les emballages par le fabricant ou par l'importateur.

§ 2. — Le Ministre des Finances prend les mesures d'exécution nécessaires pour assurer la perception du droit et pour régler le mode d'emballage et de vente des produits.

§ 3. — Les *bandelettes* n'ayant pas été employées et appliquées conformément aux dispositions de la présente loi sont considérées comme ayant perdu leur valeur.

ART. 20.

Les produits fabriqués ne peuvent sortir de la fabrique que dans des

	per duizend.
3 ^e classe : boven 3 tot 5 centiem het stuk	4.00
4 ^e classe : boven 5 tot 7 centiem het stuk	6.00
5 ^e classe : boven 7 tot 10 centiem het stuk	10.00
6 ^e classe : boven 10 centiem het stuk	20.00

d) *Rooktabak :*

	per kilog.
1 ^e classe : tot 5 fr. per kilo	0.50
2 ^e — van 5 tot 6 fr. per kilo	0.80
3 ^e — van 6 tot 12 fr. —	1.00
4 ^e — boven 12 fr. —	1.50

e) *Pruimtabak :*

Eène klasse : fr. 0.50 per kilo.

f) *Snuiftabak :*

Eène klasse : fr. 0.50 per kilo.

§ 2. — In den verkoopprijs in 't klein zijn begrepen de waarde van de waar en het evenredig verbruiksrecht.

ART. 19.

§ 1. — Het evenredig recht, door het voorgaande artikel vastgesteld, wordt geheven door middel van *zekerheidsbandjes*, door den fabrikant of den invoerder op de verpakking aangebracht.

§ 2. — De Minister van Financiën neemt de noodige uitvoeringsmaatregelen om de heffing van het recht te verzekeren en de wijze van inpakking en van verkoop der producten te regelen.

§ 3. — De bandjes, die niet werden gebruikt en aangebracht overeenkomstig de bepalingen dezer wet, worden geacht alle waarde te hebben verloren.

ART. 20.

De bewerkte producten mogen uit de fabriek slechts weggenomen

emballages soigneusement fermés et revêtus de la *bandelette* de garantie. Les tabacs doivent être emballés dans la fabrique même où ils ont été fabriqués. Les exceptions sont déterminées par le Ministre des Finances.

Les emballages doivent indiquer l'espèce, la quantité et le prix de vente au détail des produits fabriqués, ainsi que le nom et l'adresse du fabricant.

ART. 21.

Aux produits importés sur lesquels ne figurent pas les indications de prix dont s'agit à l'article 20, il sera appliqué les taux maxima tels qu'ils ont été établis par l'article 18.

ART. 22.

§ 1^{er}. — Les produits ne peuvent être emballés et emmagasinés que dans les locaux mêmes qui y sont affectés. Les entrées et sorties doivent être consignées dans un registre spécial qui doit être tenu soigneusement et être en tout temps à la disposition des agents de la surveillance. Les quantités en magasin seront contrôlées de temps en temps par l'administration.

§ 2. — Le Ministre des Finances détermine le modèle et la tenue du registre visé au paragraphe précédent et règle le mode de surveillance de l'usine.

ART. 23.

Quiconque se livre au commerce ou au débit des tabacs, doit en faire la déclaration préalable au receveur des accises du ressort. Il doit per-

worden in goed gesloten pakken, waarop het *zekerheidsbandje* is aangebracht. De tabak moet ingepakt worden in de fabriek zelve, waar zij werd bewerkt. De uitzonderingen worden door den Minister van Financiën bepaald.

De soort, de hoedanigheid en de verkoopprijs in 't klein van de bewerkte producten, alsmede de naam en het adres van den fabrikant moeten op de verpakking vermeld worden.

ART. 21.

Op de ingevoerde producten, waarop de bij artikel 20 bedoelde prijsopgaven niet voorkomen, worden de maximum-bedragen toegepast, zooals zij bij artikel 18 zijn bepaald.

ART. 22.

§ 1. — De producten mogen slechts ingepakt en opgeslagen worden in de daartoe bestemde lokalen. Al wat in- en uitgaat moet aangeteekend worden in een bijzonder register, dat zorgvuldig moet bijgehouden worden en te allen tijde ter beschikking van de toezichthoudende agenten zijn moet. De hoeveelheden in magazijn worden van tijd tot tijd door het beheer nagegaan.

§ 2. — De Minister van Financiën bepaalt het model en het houden van het in de vorige paragraaf bedoeld register en regelt de wijze van toezicht op de fabriek.

ART. 23.

Alwie tabak verhandelt of slijt, moet daarvan vooraf aangifte doen bij den ontvanger der accijnzen van de omschrijving. Hij moet aan de

mettre aux agents de la surveillance de contrôler, pendant les heures habituelles d'ouverture de l'établissement, les tabacs en magasin et de se rendre compte si ces produits sont régulièrement pourvus de la *bandelette* prescrite. L'Administration peut exiger que des extraits de la présente loi soient affichés de façon apparente dans les locaux de l'intéressé.

ART. 24.

Les *bandelettes* doivent rester apposées sur les emballages jusqu'au moment de l'ouverture de ceux-ci. Les emballages ouverts, totalement ou partiellement vides, ne peuvent être remplis à nouveau. La vente à la pièce ne peut se faire, que si les produits sont puisés dans les emballages originaux; les emballages vides doivent être détruits immédiatement.

Quiconque recevra des paquets ou caisses qui ne seraient pas emballés et pourvus de la *bandelette* dans la forme prescrite devra en donner avis endéans les trois jours à l'Administration.

ART. 25.

§ 1^{er}. — Seront considérés comme fraude du droit proportionnel de consommation et punis comme tels, notamment les faits suivants :

a) Si l'on se livre à l'industrie ou au commerce des produits dont il s'agit sans déclaration préalable conformément à la présente loi;

b) Si les produits soumis à la *bandelette* ont été ou sont emmagasinés dans des endroits autres que ceux déclarés pour cet usage;

met het toezicht belaste beambten toelaten, binnen de uren waarop de inrichting gewoonlijk open is, na te gaan welke tabak in magazijn is en of deze producten regelmatig van het voorgeschreven bandje zijn voorzien. Het Beheer kan eischen dat uittreksels uit deze wet in de lokalen van den belanghebbende op zichtbare wijze aangeplakt worden.

ART. 24.

De bandjes moeten op de verpakking vast blijven tot deze geopend wordt. Geopende, geheel of gedeeltelijk ledige verpakkingen mogen niet opnieuw gevuld worden. Stuksgewijze verkoop mag alleen dan geschieden wanneer de producten uit de oorspronkelijke verpakkingen worden genomen; de ledige verpakkingen moeten dadelijk vernietigd worden.

Alwie pakken of kisten ontvangt, welke niet verpakt noch van het bandje op de voorgeschreven wijze voorzien zijn, moet daarvan binnen drie dagen aan het Beheer kennis geven.

ART. 25.

§ 1. — Worden geacht ontduiking van het evenredig verbruiksrecht te zijn en als zoodanig gestraft, namelijk de volgende feiten :

a) Indien men het bedrijf van of den handel in bedoelde producten uitoefent zonder voorafgaande aangifte overeenkomstig deze wet;

b) Indien de aan bandjes onderworpen producten in andere plaatsen dan die, voor dit gebruik aangegeven, opgeslagen werden of opgeslagen zijn;

c) S'il est reconnu que les écritures à tenir conformément à l'article 22 sont inexactes;

d) Si les produits soumis au droit proportionnel ont été expédiés de la fabrique sans avoir été emballés et pourvus de la *bandelette* conformément aux prescriptions de la présente loi;

e) S'il est reconnu que des détaillants ont en leur possession des produits qui ne sont pas pourvus de la *bandelette*;

f) Si des emballages pourvus de la *bandelette* ont été remplis à nouveau après avoir été vidés même partiellement;

g) S'il est constaté que des tabacs fabriqués sont détenus ou transportés sans emballage régulier muni de la *bandelette* de garantie.

§ 2. — En cas de fraude reconnue, le délinquant est puni d'une amende correspondant au quadruple de la valeur des droits fraudés avec minimum de 50 francs pour chaque cas. De plus, il devra acquitter les droits fraudés.

Si le montant des droits détournés ne peut être établi, le délinquant est passible d'une amende variant entre 50 et 100,000 francs.

§ 3. — Les complices de la fraude ou ceux qui l'auront favorisée, sont passibles des mêmes pénalités que celles édictées contre les auteurs principaux de la fraude.

ART. 26.

En cas de récidive de fraude, la peine encourue précédemment sera doublée.

En cas de nouvelle récidive, le

c) Indien wordt bevonden dat de overeenkomstig artikel 22 te houden schrifturen onnauwkeurig zijn;

d) Indien de aan het evenredig recht onderworpen producten uit de fabriek werden verzonden zonder te zijn verpakt noch voorzien van het bandje overeenkomstig de voorschriften dezer wet;

e) Indien wordt vastgesteld dat verkoopters in 't klein producten, die niet van het bandje zijn voorzien, in hun bezit hebben;

f) Indien met het bandje bekleede verpakkingen opnieuw gevuld werden, na zelfs gedeeltelijk ledigge maakt te zijn geweest;

g) Indien bevonden wordt dat bewerkte tabak voorhanden is of vervoerd wordt zonder regelmatige verpakking voorzien van het zekerheidsbandje.

§ 2. — In geval van vastgesteld bedrog, wordt de overtreder gestraft met eene boete, bedragende viermaal de waarde der ontdoken rechten, met minimum van 50 frank voor elk geval. Daarenboven moet hij de ontdoken rechten betalen.

Kan het bedrag der ontdoken rechten niet worden vastgesteld, dan is de overtreder strafbaar eene boete van 50 frank tot 100,000 frank.

§ 3. — De medeplichtigen aan het bedrog of zij die het bevorderden, zijn strafbaar met dezelfde straffen als die voorzien tegen de voornaamste daders van het bedrog.

ART. 26.

Bij herhaling van bedrog wordt de vroeger toegepaste straf verdubbeld.

Bij nieuwe herhaling kan de over-

délinquant pourra encourir une peine de 1 à 3 ans de prison.

ART. 27.

Les produits qui n'auraient pas été emballés et pourvus de la *bandelette* comme il est prescrit sont confisqués.

ART. 28.

Sera puni d'un emprisonnement de 3 mois à un an celui qui aura employé des *bandelettes* fausses ou falsifiées dans l'intention de les faire admettre comme authentiques et véritables ou qui en aura contrefait la valeur, sans préjudice des pénalités prévues par l'article 25 de la présente loi, ainsi que du paiement des droits fraudés.

ART. 29.

Les dispositions prévues par l'article 28 sont applicables à ceux qui, sans ordre exprès de l'administration, auront fabriqué ou détenu des sceaux ou cachets pouvant servir à imiter les timbres de la *bandelette*.

ART. 30.

Les fabricants, négociants ou détaillants doivent faire, endéans les huit jours de la mise en vigueur de la présente loi, une déclaration complète et détaillée des tabacs coupés, cigares, cigarettes, tabacs à priser et rolles qu'ils possèdent. Les quantités existantes pourront être vendues en exemption du droit proportionnel : par le fabricant endéans le mois, par le négociant et le détaillant endéans les deux mois, à partir

treder worden gestraft tot eene gevangenisstraf van 1 tot 3 jaren.

ART. 27.

De producten, welke niet werden verpakt noch op de voorgeschreven wijze voorzien van het bandje, kunnen verbeurdverklaard worden.

ART. 28.

Met eene gevangenisstraf van 3 maanden tot een jaar wordt gestraft hij, die valsehe of vervalschte bandjes heeft gebruikt met het inzicht, ze als echte en ware te doen doorgaan, of die de waarde ervan heeft nagemaakt, onverminderd de straffen voorzien bij artikel 25 dezer wet alsmede de betaling der ontdoken rechten.

ART. 29.

De bij artikel 28 voorziene bepalingen zijn van toepassing op hen die, zonder uitdrukkelijk bevel van het Beheer, zegels of stempels hebben vervaardigd, waarmede de merken van het *bandje* kunnen nagemaakt worden.

ART. 30.

Fabrikanten, groot- of kleinhandelaars moeten, binnen acht dagen na het in werking treden dezer wet, eene volledige en omstandige aangifte doen van de gekorven tabak, sigaren, sigaretten, snuif- en roltabak, die zij in hun bezit hebben. De bestaande hoeveelheden mogen, met vrijstelling van het evenredig recht, verkocht worden door den fabrikant binnen de maand, door den groot- en den kleinhandelaar binnen twee

de la mise en vigueur de la présente loi. Après expiration de ces délais, les quantités non vendues sont soumises à la perception du droit proportionnel.

Toutefois, en cas de nécessité reconnue, l'administration est autorisée à prolonger le terme de deux mois en faveur des détaillants.

III.— Dispositions générales.

ART. 31.

Les dispositions générales de la loi du 26 août 1822, celles de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude, celles de la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts et celles de la loi du 6 août 1849 sur le transit modifiée par les lois du 3 mars 1851 et du 1^{er} mai 1858, sont applicables aux planteurs, négociants, fabricants, débitants ou autres détenteurs de tabacs, en tant qu'elles ne sont pas modifiées par la présente loi.

ART. 32.

Le Gouvernement est autorisé à prendre des mesures spéciales de surveillance en vue d'assurer la perception des droits d'entrée, d'accise, de licence et du droit proportionnel en matière de tabacs.

ART. 33.

Les planteurs, négociants, fabricants, débitants et entrepositaires sont responsables des contraventions commises dans les locaux leur servant de lieux de dépôt ou de fabrication.

maanden te rekenen van het inwerking treden dezer wet. Na het verstrijken van die tijdruimten zijn de niet verkochte hoeveelheden onderworpen aan de heffing van het evenredig recht.

Het Beheer kan echter, zoo het noodzakelijk wordt bevonden, de tijdruimte verlengen met twee maanden ten behoeve van de kleinhandelaars.

III.— Algemeene bepalingen.

ART. 31.

De algemeene bepalingen der wet van 26 Augustus 1822, die der wet van 6 April 1843 op de betuiging der smokkelarij, die der wet van 4 Maart 1846 op de stapelhuisen en die der wet van 6 Augustus 1849 op den doorvoer, gewijzigd bij de wetten van 3 Maart 1851 en van 1 Mei 1858, zijn toepasselijk op de planters, handelaars, fabrikanten, slijters of andere personen die tabak voorhanden hebben, voor zooveel zij bij deze wet niet gewijzigd worden.

ART. 32.

De Regeering wordt gemachtigd, buitengewone toezichtsmaatregelen te treffen om de heffing van de invoer-, accijs- en vergunningsrechten, alsmede van het evenredig recht in zake tabak te verzekeren.

ART. 33.

De planters, handelaars, fabrikanten, slijters en entrepositarissen zijn aansprakelijk voor de overtredingen begaan in de plaatsen welke hun tot berging of bewerking van de tabak dienen.

ART. 34.

§ 1^{er}. — Les agents de l'Administration des contributions directes, douanes et accises sont chargés du recensement des plants de tabac sur pied; ces agents, de même que les employés assermentés de la commune, ont accès dans tous les endroits où sont cultivés des tabacs, dans les séchoirs, greniers ou autres lieux de dépôt des planteurs, ainsi que dans les locaux où s'exercent le commerce, la fabrication ou le débit des tabacs.

§ 2. — Toute opposition aux opérations prévues au présent article est considérée comme refus d'exercice.

IV. — Dispositions transitoires.

ART. 35.

Tout détenteur de tabacs non fabriqués provenant de la récolte de 1918 ou de récoltes antérieures et qui n'a pas acquitté le droit d'accise doit en faire la déclaration par écrit au bureau des accises du ressort endéans les huit jours, à partir de la mise en vigueur de la présente loi, et acquitter en même temps le droit de 80 francs par 100 kilogrammes.

Le Ministre des Finances prend les mesures d'exécution nécessaires pour assurer le paiement du droit visé à l'alinéa qui précède.

ART. 36.

Quiconque fournit des renseignements inexacts dans la déclaration prescrite par l'article 35 ou omet de remettre cette déclaration dans le délai fixé, est puni d'une amende

ART. 34.

§ 1. — De agenten van het Beheer der rechtstreeksche belastingen, douanen en accijnzen zijn belast met de telling der te velde staande tabaksplanten; gemelde agenten, evenals de beëdigde beambten der gemeente hebben toegang tot al de plaatsen waar tabak verbouwd wordt, tot de droogeeesten, zolders of andere bergplaatsen der planters, alsmede tot de lokalen waar tabakshandel, -bewerking of -slijterij wordt gedreven.

§ 2. — Elk verzet tegen de verichtingen voorzien bij dit artikel wordt als verhindering van ambtsuitoefening beschouwd.

IV. — Overgangsbepalingen.

ART. 35.

Alwie onbewerkte tabak, voortkomende van den oogst van 1918 of van vorige oogsten, voorhanden heeft en het accijnsrecht niet betaald heeft, moet daarvan schriftelijk aangifte doen ten kantore der accijnzen van het gebied binnen acht dagen na het in werking treden dezer wet en terzelfder tijd het recht van 80 frank per 100 kilogram betalen.

De Minister van Financiën treft de noodige uitvoeringsmaatregelen om de betaling van het recht, bedoeld in het voorgaande lid, te verzekeren.

ART. 36.

Alwie in de aangifte, voorgeschreven bij artikel 35, onnauwkeurige inlichtingen verstrekt of verzuimt binnen den gestelden tijd deze aangifte te doen, wordt gestraft met

égale au décuple du droit fraudé, indépendamment de la confiscation des tabacs.

ART. 37.

Sont abrogés :

1° La loi du 17 avril 1896, à l'exception des chapitres III et IV et des art. 35 et 43;

2° L'art. 4 de la loi budgétaire du 28 décembre 1897;

3° L'art. 10 de celle du 31 décembre 1900.

ART. 38.

La présente loi sortira ses effets à partir du 20 mars 1919. Toutefois, le Gouvernement fixera par arrêté royal la date à laquelle entreront en vigueur les dispositions des articles 18 à 30.

Sont maintenues les perceptions de droit opérées depuis le 20 mars 1919.

een boete gelijk aan het tienvoudig bedrag van het ontdoken recht, onverminderd de verbeurdverklaring van de tabak.

ART. 37.

Worden afgeschaft :

1° De wet van 17 April 1896, uitgezonderd de hoofdstukken III en IV en de art. 35 en 43;

2° Art. 4 van de begrootingswet van 28 December 1897;

3° Art. 10 dergene van 31 December 1900.

ART. 38.

Deze wet treedt in werking met ingang van 20 Maart 1919. De Regering zal evenwel bij koninklijk besluit vaststellen op welken datum het bepaalde in de artikelen 18 tot 30 van kracht worden zal.

Worden behouden de heffingen van recht, sedert 20 Maart 1919 gedaan.